

2. *Лебедева Н. М.* Ценностно-мотивационная структура личности в русской культуре // Психологический журнал. 2001. Т. 22. № 3.

3. *Берзегова С. Д.* Термины родства и родственных отношений в традиционной культуре адыгов: автореф. дис. ... канд. ист. наук. Нальчик, 2008.

4. *Федорова Е.* Брат и сестра. URL: <http://www.ethnomuseum.ru>.

Л. С. Гуцян

**СТРУКТУРНЫЕ КОМПОНЕНТЫ
ПАНАИРА ПРИАЗОВСКИХ ГРЕКОВ
И ВАРДАВАРА РОСТОВСКИХ АРМЯН
(Сравнительный аспект)**

В статье рассматриваются праздники Вардавар и Панаир (греч.) / Хурбан (тюрк.) — два летних религиозных календарных праздника, которые отмечаются армянами Ростовской области и греками Приазовья. Основными источниками послужили полевые материалы, собранные в 2008–2010 гг. во время поездок в области компактного проживания названных этнических групп.

Рассматриваемые этнические группы входят в число христиан, проживавших до 1780–1790-х гг. в Крыму и переселенных в Российскую империю в период царствования Екатерины II. Переселенцы-армяне основали г. Нор-Нахичеван и пять сел вокруг него, а греки — г. Мариуполь и 20 сел. Ростовские армяне и приазовские греки — локальные этнические группы, проживающие в данное время в полиэтничных регионах юга России и Украины. Приазовские греки лингвистически разделены на эллинофонов и тюркофонов, а армяне-переселенцы говорят на западноармянском диалекте армянского языка.

Конфессиональная принадлежность служила одним из важных самоидентифицирующих факторов в данных этнических группах, более того, для греков-урумов, являющихся тюркофонами, это обстоятельство было основополагающим при принятии решения о переезде из Крыма. После переселения армянская община оказалась под юрисдикцией эчмиадзинского католикосата, а греческая была подчинена церковным институтам Русской православной церкви. В советское время под влиянием социально-политических факторов проявление религиозности было под запретом, здания церквей разрушались или передавались в собственность советским учреждениям, а общественные христианские обряды были отнесены к сфере частных или фамильных ритуалов.

В настоящее время и у армян, и у греков происходит актуализация конфессиональной самоидентификации, которая соотносится с тенденцией роста этнического самосознания 1990-х гг. В рамках указанных процессов в данных локальных этнических группах произошло возрождение общественных религиозных праздников.

Вардавар — общеармянский церковный праздник, который соответствует русскому Преображению Господню и празднуется по истечении 14 недель после Пасхи. *Панаир* — летний локальный неподвижный престольный/храмовый праздник, который отмечается в приазовских греческих селах в честь святого — покровителя села. Оба праздника имеют общую структуру празднования, которая включает: литургию, крестный ход, благословление общественного и/или частного жертвенного животного (бычка или ягнтя), ритуальную трапезу, общественные гуляния. Оба праздника первоначально предусматривали паломничество: в армянской локальной традиции во время Вардавара жители Нор-Нахичевана и окрестных сел собирались в церкви Сурб Хач одноименного монастыря, а в греческой — в населенном пункте, в котором в этот день праздновался Панаир, собирались жители других греческих сел и Мариуполя.

Ерванд Шахазиз, историк, фольклорист и уроженец этих мест, в своей книге «Новый Нахичеван и новонахичеванцы. Монастырь Сурб Хач Нового Нахичевана» так описывал проведение летнего

праздника до революции: «Преображение нахичеванцы называют Вардевор. Обычай побрызгать друг друга водой — “делать вардевор” или “играть в вардевор” в городе совсем забыт. В Преображение совершается самое большое местное паломничество нахичеванцев в монастырь Сурб Хач <...> Они днями остаются в местах паломничества, режут жертвенных животных, едят, пьют, танцуют. Гуляют и веселятся» [1, с. 123]. «В дни паломничества одним из основных развлечений нахичеванских крестьян является борьба, которая называется “гураш” <...> Победитель удостоивается похвалы и одобрения окружающих и в знак победы становится обладателем буйволиной головы» [1, с. 127–128]. Аналогично выглядит структура и практика проведения дореволюционного Панаира, что описывается в работе Ю. В. Ивановой и иллюстрируется фотографиями, хранящимися в РЭМ: праздничный молебен, общественный обед, танцы, состязания юношей в борьбе *куреш*, гости из соседних греческих сел [2, с. 376–381].

В советский период, когда была распространена антирелигиозная идеология, каждая община сохранила некоторые элементы праздников. Часто тайно и в той, и в другой общинах практиковались заклания жертвенных животных и ритуальная трапеза, которая, однако, становилась все более частной. Постепенно термин *панир*, которым прежде обозначали престольный праздник (где одной из составляющих была благословленная ритуальная трапеза), приобретает значение «ритуальная (искупительная, благодарственная, обещанная) трапеза».

Представления о *Панаире* в 1960–1970-е гг. отражает следующий текст, который был записан мной в с. Чермалык: «В те годы *Панаир* делать было нельзя, но в селе жил один человек, который убил свою жену за измену. Он каждый год устраивал *Панаир* для села. Для этого человек целый год поил своих бычков только родниковой водой с сахаром, а 2 августа тайно резал и раздавал мясо односельчанам, а сам не ел». В данном тексте называется основание для проведения *Панаира* — совершенный человеком грех. Ритуал включает искупительное заклание животного и разделение его мяса между односельчанами. Причем крипторитуал совершался в усеченном виде — без использования каких-либо иных кодов, кроме пищевого. Вывод за пределы профанного

«угощения» осуществляется при помощи специального «кормления» жертвенных животных: бычки пьют только сахарную воду.

В армянской общине, как и в греческой, в советский период наблюдалась редукция всего разнообразия обрядовых кодов. Аналогичное тайное заклятие жертвенных животных (бычков и баранов), например для излечения больных, проводилось и в ростовских селах.

Здесь следует сказать о том, что в армянской традиции существует специальный термин для обозначения обрядового заклания и поедания животного или птицы — *матах*, который сопровождал такие праздники, как *Затик* (Пасха), *Вардавар* (Преображение) и ряд других. *Матах*, выйдя за пределы календарного религиозного цикла и став автономным ритуалом, проводился отдельными семьями и распространялся в кругу знакомых. Народная этимология, сейчас достаточно распространенная и признаваемая в священнических кругах, предлагает определять *матах* как *матуцел ах* — «преподносить соль». Данная этимология поддерживается каноническими ритуальными действиями, для того чтобы *матах* состоялся, то есть в целях сакрализации, священник благословляет соль, которой кормят жертвенное животное (здесь следует отметить, что в настоящее время в армянском клерикальном, а также среди большей части светского общества распространено мнение о том, что *матах* не является жертвой и представляет собой благодарение). Альтернативой каноническому благословлению жертвенного животного являлась распространенная практика трижды обводить жертвенное животное вокруг храма.

В настоящее время возрожденные в армянской и греческой общинах летние религиозные праздники имеют следующие характеристики.

Панаир для одного из румейских сел Приазовья — Чермалыка — общественный праздник, который традиционно проводится 2 августа — в день св. Ильи. Праздник организуется, с одной стороны, администрацией села, руководителями греческой общины села, фольклорных, театральных коллективов, а с другой — женщинами-*лаиками* (воцерковленными, включенными в религиозные практики членами общины), которые варят ритуальное блю-

до из баранины (*шурпа* или *сюрпа*). Празднование *Панаира* теми и другими происходит параллельно. Первые организуют «встречу гостей» (среди которых особое место занимает глава Федерации греческих общин Украины) в клубе и школьной столовой, где подается отварное мясо. Кроме того, проводятся концерт, футбольный матч и состязания *куреш*. Неофициальным гостям, наблюдающим за состязаниями, предлагается, среди прочего, отве­дать «греческое блюдо *чир-чир*», мясо подают в виде шашлыков. Вторые готовят и принимают ритуальную трапезу в церковной пристройке, в которой после литургии и крестного хода во дворе новой церкви также участвует священник Русской православной церкви, окормляющий данный приход, со своими гостями-клириками.

Праздник Вардавар (Вардавор) собирает жителей армянских сел в Ростове, в церкви разрушенного монастыря Сурб Хач. Праздник проходит под руководством священника с. Чалтырь и священника ростовской церкви Сурб Хач. Оба клирика — уроженцы Ростовской области, говорят на местном диалекте. Священник из с. Чалтырь ведет литургию. Эта традиция зародилась в советское время, когда единственным действующим армянским храмом была чалтырьская церковь. Кроме литургии и обрызгивания водой, которые носят общеармянский характер, здесь существует локальная традиция — проводится крестный ход к роднику, где священник обрызгивает водой прихожан. После этого раздается *матах*, который готовят мужчины. *Матах* может быть общественным и частным. Завершает праздник концерт во дворе церкви, в котором принимают участие все желающие, однако борьба *гураш* в настоящее время уже не проводится.

Подводя итог, отметим, что греческий праздник в настоящее время секуляризирован для большинства его участников, тогда как армянский носит ярко выраженный религиозный характер. Можно предположить, что данное обстоятельство связано с теми усилиями, которые прилагают иерархи армянских церковных институций для того, чтобы по возможности точно возродить известные в данной локальной группе традиции, введя их в общецерковные каноны, что для Русской православной церкви не является столь актуальным.

Библиография

1. *Шахазиз Е.* Новый Нахичеван и новонахичеванцы. Монастырь Сурб Хач Нового Нахичевана. Ростов н/Д, 2005.
2. *Иванова Ю. В.* Греки России и Украины. СПб., 2004.

Л. А. Борокова

ДУХОВНАЯ КУЛЬТУРА В ПАРЕМИЯХ АБАЗИН

В художественной литературе, этнографии, фольклоре значительное место отводится традиционной культуре, рассказывающей о быте, истории, обрядах, верованиях и системе нравственных ценностей представителей конкретных этносов.

В соответствии с менталитетом, миропониманием, художественными традициями народ выражал свое отношение к происходящему через национальные языковые средства. В условиях социальной действительности фольклор отражает многообразные процессы, происходящие в социуме.

Глубину содержания и художественную мощь малых афористических жанров широко использовали в творческой деятельности В. П. Аникин, В. И. Даль, Ю. Г. Круглов, М. А. Пермяков, Г. Л. Рыбникова и др. Для обозначения небольших по объему поэтических и прозаических произведений употребляются разные термины: паремии, афористические жанры, малые жанры, малые дидактические жанры, философские жанры.

«В фольклоре абазин, как и у других народов Северного Кавказа — адыгов, абхазов, карачаевцев и балкарцев, ногайцев, осетин, вайнахов, значительное место занимают “малые жанры”: пословицы, поговорки, загадки, народные приметы, крылатые выражения» [1, с. 3].